



PERFORMANCE THERMO

COFFEE BREWER CM9B-T125UL

-
- EN · Instruction manual
 - FR · Instructions
 - ES · Manual de instrucciones



READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

EN

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

FR

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR

ES

EN

CONTENTS

4	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
5	SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT
7	PRODUCT OVERVIEW
8	BEFORE USE
8	OPERATION
10	CLEANING & MAINTENANCE
11	TROUBLESHOOTING
12	GUARANTEE
13	PRODUCT SPECIFICATIONS
13	SUPPORT AND SPARE PARTS
13	RECYCLABILITY

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions.
- To protect against risk of electrical shock do not put body of appliance in water or other liquid.
- This appliance is not intended for use by children or by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Turn the appliance OFF, then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact the manufacturer at their customer service telephone number for information on examination, repair, or adjustment.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs, or the body of appliance in water or other liquid.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter. Do not let cord contact hot surface, including the stove.
- Do not use the appliance for other than intended use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.

Power Cord Instruction:

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord; and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is designed for household use only.

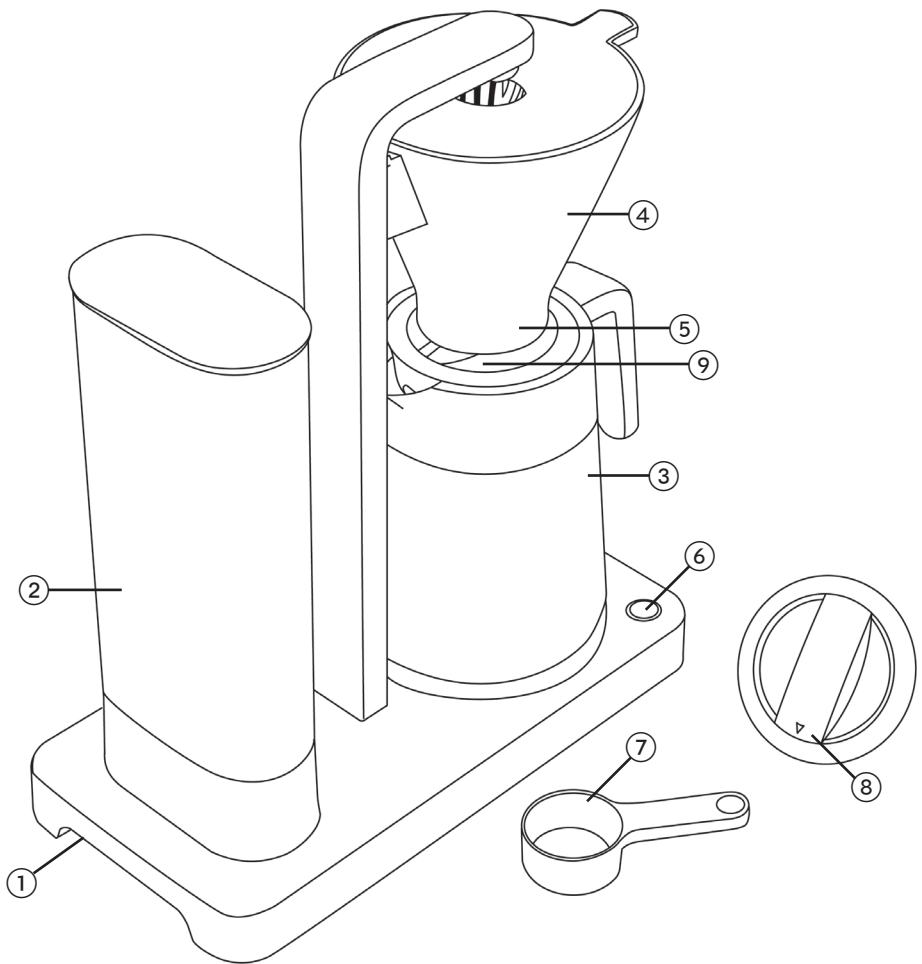
This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

Note:

- Use only attachments or accessories recommended and sold by the manufacturer.
- Make sure cover is securely locked in place before operating appliance.
- Check hopper for presence of foreign object before using.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.
- Instruction manual is also available at our website www.wilfa.com.

EN

PRODUCT OVERVIEW



- | | | | |
|----|----------------------------|----|-----------------|
| 1. | On/off power switch | 7. | Measuring spoon |
| 2. | Removable water tank | 8. | Pouring lid |
| 3. | Thermo jug | 9. | Brewing lid |
| 4. | Filter holder | | |
| 5. | Flow control and drip stop | | |
| 6. | Start button | | |

BEFORE USE

ELECTRICAL CONNECTION

Check that the voltage where you shall use the unit is the same as that specified on the unit. Details can be found on the label on the unit's base plate.

WHEN USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME

Please run 1.25L fresh water through the unit without using a coffee filter or coffee prior to using the unit for the first time.

OPERATION

- Place the Wilfa Performance on a flat surface. Plug the power cord into the socket.
- Turn the on/off power switch on. Start button will blink twice and one beep will be heard.
- Fill the water tank with fresh water to the desired amount. Place a filter paper (1x4) in the filter holder. Place the recommended amount of coffee into the filter.
- We recommend that you use filter ground coffee, 60 g per litre of water. Experiment with the coffee quantities for the first few brewing's to find the amount which you think is optimal.
- We also recommend that you use a Wilfa scale for best results.
- Attach the filter holder to the bracket. Set the flow control in relation to your desired brew preference.
- We recommend the following ratios of water and coffee (please note that different grinds and coffee types will influence these ratios somewhat):

1,25 l / 10 cups	-	75 g
1 l / 8 cups	-	60 g
0,75 l / 6 cups	-	45 g
0,50 l / 4 cups	-	30 g
- Press the start button to start the brewing process. Wilfa Performance has Wilfa's unique pump system which transports water through the system at an optimal temperature from the first to the last drop.
- By setting the flow control to the right, it will act as a drip stop.

When the red light on the Wilfa button is flashing, you need to let the machine cool down for 10 minutes because it's overheated. If you just unplug it without letting it cool for more than 10 minutes, the red light will keep flashing when you plug it back in. It won't go back to normal until you let it cool in standby for 10 minutes. This is a safety measure to prevent serious damage to the machine.

EN

THERMO JUG

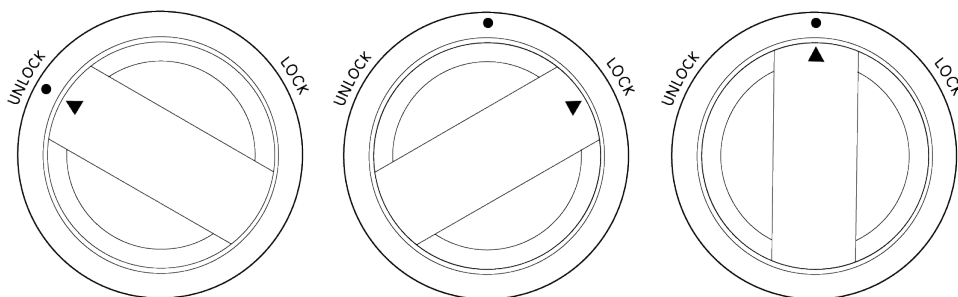
Insert the lid with the arrow pointing on UNLOCK.

POUR

Twist the lid clockwise until the arrow is on LOCK. Twist it anti-clockwise so the arrow aligns with the spout and the dot. (1,2,3)

CLOSE

After pouring, close the lid by twisting it clockwise until the arrow is on LOCK. (2)



TIPS

- Rinse the coffee filter in water to remove any unwanted taste prior to brewing.
- Always use fresh coffee. You will obtain the best results if the coffee you use is freshly ground. Grounded coffee loses many of its aromas just after a few minutes and by grinding the coffee yourself just before you brew, you keep all the good aromas for the best coffee taste.
- You can use one of Wilfa's coffee grinders suitable for grinding filter coffee. Using different degrees of grinding will affect the coffee's strength and taste.
- The enclosed filter holder has a manual drip stop. Wilfa does not recommend serving coffee before the filter process is completed, since this will diminish the final coffee result.
- If even hotter coffee is desired, the thermo jug should be rinsed with hot water prior to brewing. This is especially recommended if you are making 0.5 litres/ 4 cups of coffee or less.
- If the coffee maker has not been used for a while it is recommended to run clean water through the unit prior to use.
- Coffee residue will always stay on parts in contact with the coffee. For optimal coffee taste, you should clean the filter holder, thermo jug and jug lid regularly.
- Do not use the thermo jug to fill the water tank with fresh water as coffee residues will influence on the quality of the brewed coffee.

- Use the brewing lid when brewing, and the pouring lid when serving to achieve the optimal temperature and minimize heat loss during brewing and serving.

CLEANING INDICATOR

The light on the start button will slowly pulsate when you start the 180th brewing process. The coffee machine indicates that it is time for cleaning, and you should then clean the unit. The button will pulsate for three brewing cycles before the counter automatically resets.

CLEANING & MAINTENANCE

CLEANING

- Use a cleaning product, like Clean drop or other detergents intended for cleaning coffee makers. Remember to brew through with clean water after the cleaning process.
- If necessary, the device may be cleaned with a damp cloth without any additives.
- Filter holder with lid can be washed in hot soapy water or placed at the top in the dishwasher. Do not wash the brewing lid or pouring lid in the dishwasher.
- Never wash other parts of the device in the dishwasher. Never use strong detergents, scouring powders, steel wool or other release agents on any part of the coffee maker.

DESCALING

- Use a commercially available descaling detergent.
- Descaling should be done, as needed. In areas with hard water, descaling must be done regularly.

EN

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reasons	Solutions
Coffee maker does not start	Power cord is not plugged in.	Plug into power socket
	Power switch is not "on"	Turn on power switch (see No.1 in the description)
	No water in the water tank	Fill the water tank
	Pump is dry	Run the unit with it's water tank filled to maximum capacity (1.25L/ 10 cups)
Coffee maker stops	Limescale in the product	Descale the coffee maker
The coffee is not hot enough	The thermo jug is very cold	Preheat the thermo jug with hot water
Filter holder overflowing	Drip-stop is locked	Open the drip-stop
	Coffee ground clogging the flow-control valve at the bottom of the filter holder.	Set the flow control to 10 cups and rinse the filter holder by running water through it.
	Coffee too finely ground	Use filter coffee



EN



GUARANTEE

Wilfa issues a 5 year guarantee on this product from the day of purchase is done. The guarantee covers production failure or defects that arise during the guarantee period. Your purchase receipt works as proof towards retailer if claiming your guarantee.

The guarantee is valid only for products that are bought and used in private households. The guarantee is not valid if the product is used commercially. The guarantee is not valid if the product is misused, used by negligence, if not following instructions given by Wilfa, if modified or if unauthorized reparation is done. The guarantee is also not valid for normal wear of the product, misuse, lack of maintenance, use of wrong electrical voltage or:

- Overloading of product
- Damage on glass
- Not descaled according to instruction manual
- Parts which are normally worn down
- Parts you can expect being replaced regularly (e.g. filter, battery etc.)

Instructions manual is also available at our website wilfa.com

PRODUCT SPECIFICATIONS

120V~ 60Hz, 1600W

SUPPORT AND SPARE PARTS

For support please visit us at **wilfa.com**, and see our customer service/support page. Here you will find frequently asked questions, spare parts, tips and tricks and all our contact information.

RECYCLABILITY



This product contains materials that may be harmful to the environment if not disposed of properly. Do not dispose of this product in the regular trash. At the end of its useful life, please take this product to an authorized e-waste collection point or recycling facility in accordance with local regulations. For more information on recycling options, contact your local municipality or visit www.epa.gov/recycle.



FR



SOMMAIRE

16	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
18	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES DE LA MACHINE
19	APERÇU DU PRODUIT
20	AVANT UTILISATION
20	FONCTIONNEMENT
22	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
23	DÉPANNAGE
24	GARANTIE
25	CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
25	ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES
25	RECYCLAGE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

- Lire toutes les instructions.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, ne pas immerger le cordon, les fiches ou (indiquer la ou les pièces spécifiques en question) dans l'eau ou tout autre liquide.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- Débrancher la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Laisser refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé(e) ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retourner l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique et de blessure, ne pas immerger le cordon, les fiches ou le corps de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur (cette mention peut être omise si le produit est spécifiquement conçu pour une utilisation en extérieur).
- Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.
- Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chauffé.
- Toujours brancher la fiche à l'appareil en premier, puis brancher le cordon dans la prise murale. Pour débrancher, mettre toutes les commandes sur « off », puis retirer la fiche de la prise murale.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Conserver ces instructions.
- Instructions spéciales concernant la mise en place et le retrait du couvercle. La formulation peut varier.
- Des brûlures par ébullition peuvent survenir si le couvercle est retiré pendant les cycles d'infusion.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
- Laisser refroidir avant de mettre en place ou de retirer des pièces, et avant de nettoyer l'appareil.
- Un risque de brûlure existe si le couvercle est retiré pendant les cycles d'infusion.

Instructions relatives au cordon d'alimentation :

- a) Un cordon d'alimentation court (ou un cordon d'alimentation amovible) est fourni afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement liés à un cordon plus long.
- b) Des cordons d'alimentation amovibles ou des rallonges plus longs sont disponibles et peuvent être utilisés à condition de faire preuve de prudence lors de leur utilisation.
- c) Si un cordon d'alimentation amovible ou une rallonge plus long(ue) est utilisé(e) :
 - 1) La puissance électrique nominale indiquée sur le cordon d'alimentation amovible ou la rallonge doit être au moins égale à celle de l'appareil ;
 - 2) Si l'appareil est de type mis à la terre, la rallonge doit être un cordon à 3 fils avec mise à la terre ; et
 - 3) Le cordon plus long doit être disposé de manière à ne pas pendre du plan de travail ou de la table, où il pourrait être tiré par des enfants ou provoquer un trébuchement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

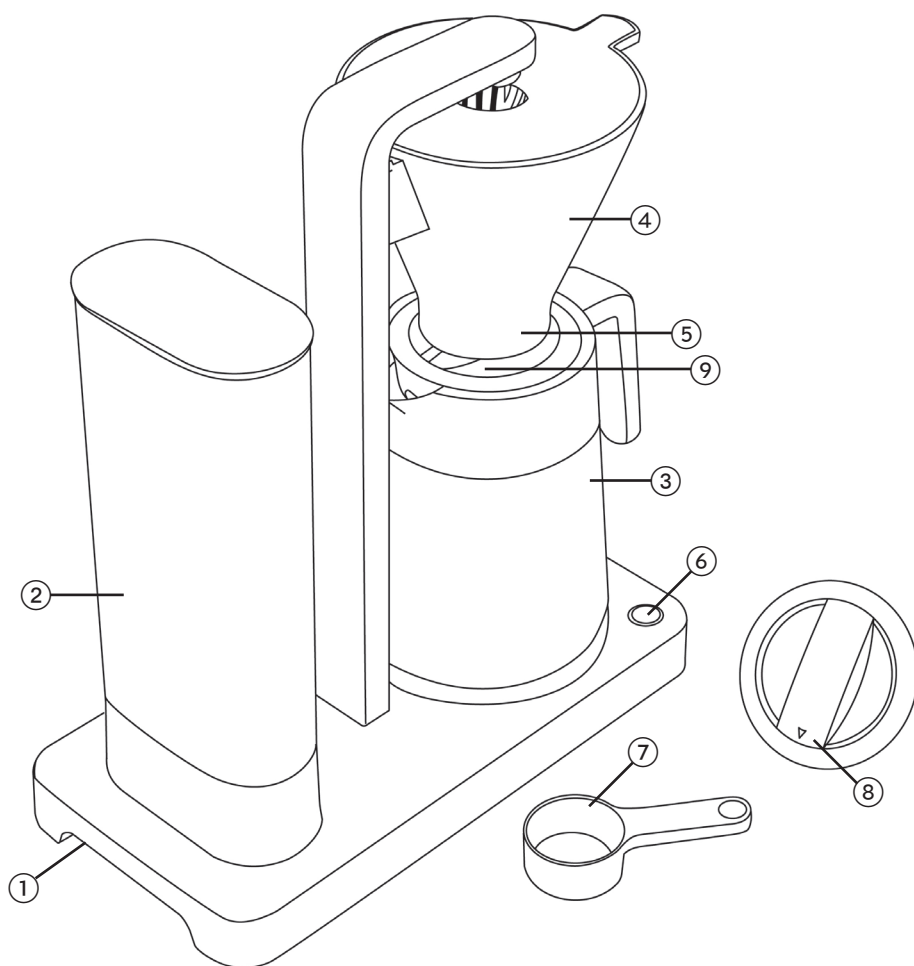
Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire le risque de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que dans un seul sens dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, retournez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez en aucun cas la fiche.

Remarque :

- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Ne jamais utiliser la verseuse en verre sur des plaques chauffantes ni dans un four à micro-ondes.
- Ne jamais remplir la cafetière au-dessus du niveau maximum car le café chaud moussant ou d'autres liquides (par ex. le lait) pourraient déborder pendant le chauffage.
- Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Afin de réduire le risque de choc électrique, cette fiche ne peut être insérée que dans un seul sens dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, retournez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez en aucun cas la fiche.
- Des brûlures par ébouillantage peuvent survenir si le couvercle est retiré pendant les cycles d'infusion.
- Le manuel d'instructions est également disponible sur notre site web www.wilfa.com.

APERÇU DU PRODUIT

FR



1. Interrupteur marche/arrêt
2. Réservoir d'eau amovible
3. Carafe thermos
4. Porte-filtre
5. Régulateur de débit et antigoutte

6. Bouton de démarrage « Start »
7. Cuillère-mesure
8. Couvercle à bec verseur
9. Couvercle d'infusion

AVANT UTILISATION

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Vérifier que la tension électrique du lieu d'utilisation de la machine correspond à la tension spécifiée sur cette dernière. Informations sur l'étiquette de la plaque support.

PREMIÈRE UTILISATION

Faire 1,25L couler de l'eau froide dans la machine sans filtre, ni café avant la première utilisation.

FONCTIONNEMENT

- Poser la Wilfa Performance sur une surface plane. Brancher la fiche dans la prise murale.
- Placer l'interrupteur d'alimentation en position Marche. Le bouton « Start » clignote deux fois et un bip est émis.
- Remplir le réservoir de la quantité d'eau froide désirée. Insérer un papier-filtre (1 × 4) dans le porte-filtre. Introduire la quantité de café recommandée dans le filtre.
- Nous recommandons du café moulu pour filtre, à raison de 60 g par litre d'eau. Tester les quantités de café lors des premières utilisations avant de trouver celle qui vous paraît la meilleure.
- Nous recommandons également d'utiliser une balance Wilfa pour de meilleurs résultats.
- Fixer le porte-filtre au support. Régler le contrôle du débit selon vos goûts en matière d'infusion.
- Nous recommandons les ratios d'eau et de café suivants (notez que les différentes moutures et les différents types de café ont une influence sur ces ratios) :

1,25 l / 10 cups	-	75 g
1 l / 8 cups	-	60 g
0,75 l / 6 cups	-	45 g
0,50 l / 4 cups	-	30 g

- Appuyer sur le bouton « Start » pour démarrer la filtration. La machine à café Wilfa Performance dispose de la pompe unique de Wilfa qui achemine l'eau à travers le système à une température optimale, de la première à la dernière goutte.
- Régler le contrôle de débit sur la droite pour actionner le système antigoutte.

Lorsque le voyant rouge du bouton Wilfa clignote, vous devez laisser l'appareil refroidir pendant 10 minutes car il a surchauffé. Si vous le débranchez sans attendre ce délai, le voyant rouge continuera de clignoter une fois rebranché. Il

FR

CARAFE THERMOS

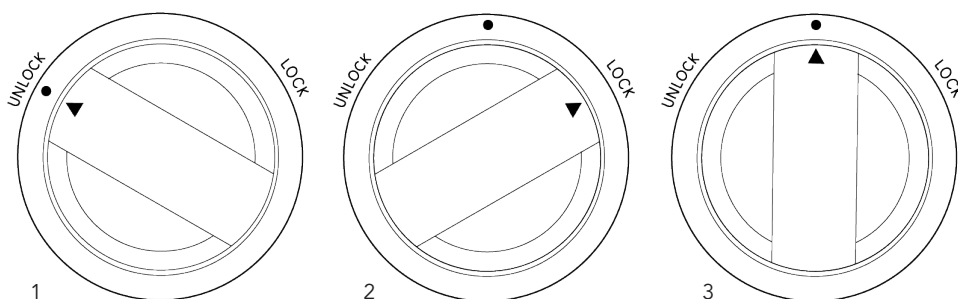
Insérer le couvercle de manière à ce que la flèche pointe vers la position déverrouillée (Unlock).

VERSER

Tourner le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit sur LOCK (VERROUILLER). Le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de sorte que la flèche soit alignée avec le bec verseur et le point. (1,2,3)

FERMER

Après avoir versé, fermer le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit sur LOCK (VERROUILLER). (2)



ASTUCES

- Rincer le filtre à café afin dans de l'eau afin d'éliminer tout goût indésirable avant l'infusion.
- Toujours utiliser du café frais. Pour de meilleurs résultats, utiliser du café fraîchement moulu. Le café moulu perd une grande part de ses arômes en seulement quelques minutes. En le moulant vous-même, vous conservez tous les bons arômes pour savourer le meilleur café.
- Vous pouvez utiliser l'un des moulins à café de Wilfa adapté au café filtre. L'utilisation de cafés moulus à différents degrés a un impact sur la puissance et l'arôme du café.
- Le porte-filtre inclus dispose d'une fonction antigoutte manuelle. Wilfa ne recommande pas de servir le café avant la fin du filtrage afin de préserver la qualité du résultat final.

- Pour un café plus chaud, rincer la carafe de verre à l'eau chaude avant l'infusion. Cela est notamment recommandé pour tout volume de café inférieur ou égal à 0,5 litre/ 4 cups.
- Si la machine à café n'a pas été utilisée pendant un certain temps, il est recommandé de verser de l'eau propre dans la machine avant de l'utiliser à nouveau.
- Il reste toujours des résidus de café sur les parties en contact avec le café. Pour un arôme optimal, nettoyer régulièrement le porte-filtre, la carafe thermos et son couvercle.
- Ne pas utiliser la carafe pour remplir le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche car les résidus de café altèrent la qualité du café filtré.
- Utiliser le couvercle de brassage pendant l'infusion et le couvercle de versement pendant le service pour atteindre la température optimale et réduire les pertes de chaleur pendant le brassage et le service.

INDICATEUR DE NETTOYAGE

La lumière du bouton de marche s'allumera au début de la 180ème infusion. La machine à café indique quand le nettoyage s'impose. Ce bouton s'allumera pendant trois infusions avant de réinitialiser le compteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE

- Utiliser un produit de nettoyage, comme Clean drop ou d'autres détergents conçus pour le nettoyage des machines à café. Penser à effectuer un cycle de filtration à vide avec de l'eau propre après le nettoyage.
- Si nécessaire, la machine peut être nettoyée avec un chiffon humide sans utiliser d'additif.
- Le porte-filtre à couvercle peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse ou placés dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Ne pas laver le couvercle à infusion et ni le couvercle à bec verseur pas dans le lave-vaisselle.
- Ne jamais mettre d'autres composants de l'appareil au lave-vaisselle. Ne jamais utiliser de détergent trop fort, poudre à récurer, laine d'acier ou autre substance abrasive sur la moindre pièce ou partie de la machine à café.

DÉTARTRAGE

- Utiliser un détartrant disponible dans le commerce.
- Détartrer si nécessaire. Dans les zones d'eau dure, le détartrage doit avoir lieu régulièrement.

DÉPANNAGE

FR

Problème	Raisons possibles	Solutions
La machine à café ne démarre pas	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Brancher l'appareil dans la prise d'alimentation secteur
	L'interrupteur d'alimentation n'est pas en position de marche.	Mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position Marche (voir n°1 dans la description)
	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir d'eau
	La pompe est sèche	Utiliser l'appareil avec le réservoir d'eau rempli jusqu'à la limite maximum (1,25 l/ 10 cups).
La machine à café s'arrête	Calcaire dans le produit	Détartre la machine à café
Le café n'est pas assez chaud	La carafe est très froide	Préchauffer la carafe avec de l'eau chaude
Le porte-filtre déborde	L'antigoutte est verrouillé	Ouvrir l'antigoutte
	Du café moulu bloque la vanne de réglage du débit au fond du porte-filtre.	Régler le contrôle du débit sur 10 cups et rincer le porte-filtre à l'eau.
	Le café est trop finement moulu	Utiliser du café moulu pour filtre

FR

FR



GARANTIE

Wilfa offre une garantie de 5 ans sur ce produit à compter de la date d'achat. La garantie prend en charge les anomalies ou défauts de production survenant durant la période de garantie. Le reçu d'achat constitue votre preuve d'achat pour le revendeur en cas de recours à la garantie.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés pour un usage domestique. Elle n'est pas valide en cas d'utilisation commerciale du produit. La garantie ne s'applique pas en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie ne s'applique pas non plus en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou d'utilisation d'une tension électrique non adaptée ou :

- En cas de surcharge du produit
- Pas de détartrage conformément au manuel d'instruction
- Dommages survenus sur le verre
- Aux pièces concernées par une usure naturelle
- Aux pièces devant être remplacées régulièrement (par exemple, filtre, batterie, etc.)

Cette notice d'utilisation est également disponible sur notre site Web : wilfa.com

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

120 V~ 60 Hz, 1 600 W

ASSISTANCE ET PIÈCES DÉTACHÉES

Pour obtenir de l'aide, consulter le site **wilfa.com** et la page de notre service client/d'assistance. Cette page propose des réponses aux questions les plus fréquentes, des informations sur les pièces détachées, des conseils et astuces ainsi que toutes nos coordonnées.

FR

RECYCLAGE



Ce produit contient des matériaux qui peuvent être nocifs pour l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. À la fin de sa durée de vie utile, veuillez déposer ce produit dans un point de collecte agréé pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage conformément à la réglementation locale. Pour plus d'informations sur les options de recyclage, contactez votre municipalité locale ou visitez www.epa.gov/recycle.

EMG, 1471 Partnership Rd
Green Bay, WI 54304

ES

ES

CONTENIDO

28	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
30	INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA ESTA UNIDAD
31	VISTA GENERAL DEL PRODUCTO
32	ANTES DE SU USO
32	FUNCIONAMIENTO
34	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
35	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
36	GARANTÍA
37	ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
37	ASISTENCIA Y REPUESTOS
37	RECICLADO

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

ES

- Lea todas las instrucciones.
- Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, los enchufes ni (indique la pieza o piezas específicas en cuestión) en agua u otros líquidos.
- Es necesaria una supervisión estrecha cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiar el aparato.
- No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado, ni después de que el aparato haya funcionado incorrectamente o haya resultado dañado de cualquier forma. Lleve el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su inspección, reparación o ajuste.
- Para protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, los enchufes ni el cuerpo del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No lo utilice en exteriores (este punto puede omitirse si el producto está diseñado específicamente para uso en exteriores).
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni que toque superficies calientes.
- No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente.
- Conecte siempre primero el enchufe al aparato y después el cable a la toma de corriente de la pared. Para desconectarlo, ponga todos los controles en la posición "off" y después retire el enchufe de la toma de corriente de la pared.
- No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto.
- Conserve estas instrucciones.
- Instrucciones especiales sobre la colocación y la retirada de la tapa. La redacción puede variar.
- Pueden producirse quemaduras por líquido caliente si se retira la tapa durante los ciclos de preparación del café.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- Deje que el aparato se enfríe antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiarlo.
- Pueden producirse quemaduras por escaldadura si se retira la tapa durante los ciclos de preparación.

Instrucciones del cable de alimentación:

- a) Se incluye un cable de alimentación corto (o un cable de alimentación desmontable) para reducir los riesgos de enredarse o tropezar con un cable más largo.
- b) Existen cables de alimentación desmontables o cables alargadores más largos que pueden utilizarse si se toman las precauciones necesarias durante su uso.
- c) Si se utiliza un cable de alimentación desmontable o un cable alargador más largo:
 - 1) La capacidad eléctrica indicada en el cable de alimentación desmontable o el cable alargador debe ser, como mínimo, igual a la del aparato.
 - 2) Si el aparato es del tipo con toma de tierra, el cable alargador debe ser un cable de tres hilos con conexión a tierra.
 - 3) El cable más largo debe colocarse de forma que no cuelgue por encima de la encimera o la mesa, donde los niños podrían tirar de él o alguien podría tropezar.

ES

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

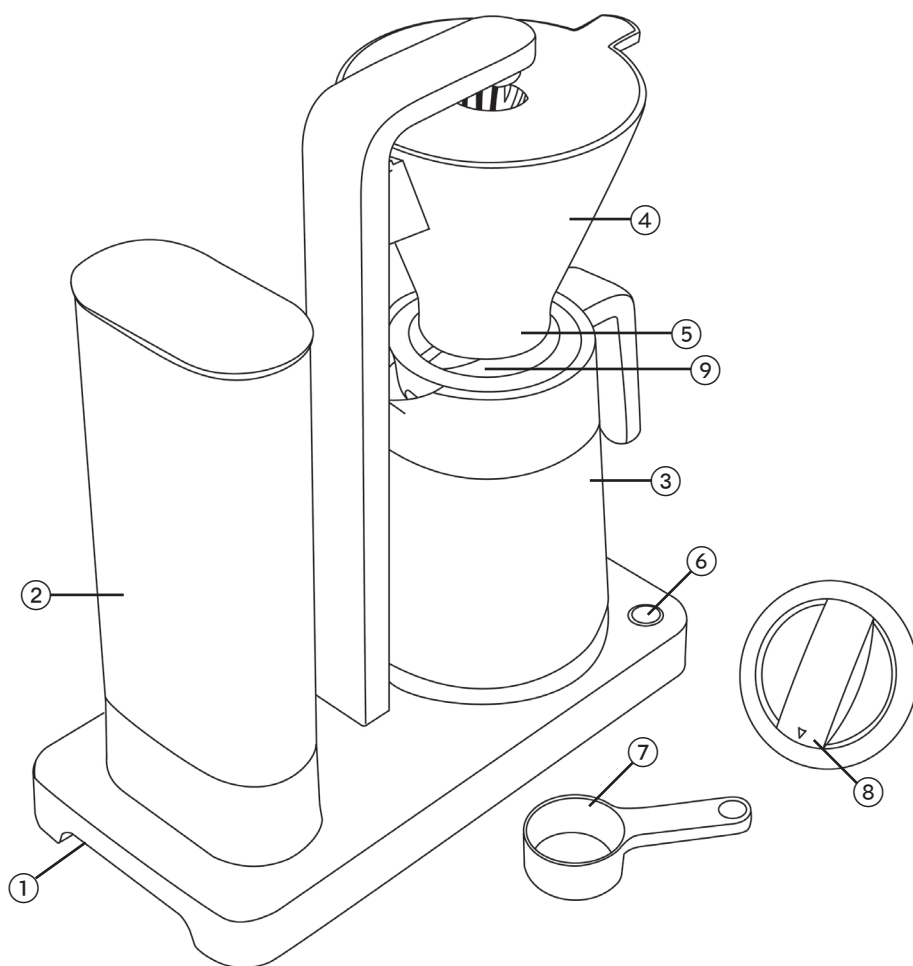
Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe solo encajará en una toma de corriente polarizada en una posición. Si el enchufe no encaja completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

Nota:

- No utilice el aparato para fines distintos al uso previsto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- No utilice nunca la jarra de cristal sobre placas de cocción ni en un horno microondas.
- No llene nunca la cafetera por encima del nivel máximo, ya que el café caliente espumoso u otros líquidos (p. ej., leche) podrían desbordarse durante el calentamiento.
- Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe solo encajará en una toma de corriente polarizada en una posición. Si el enchufe no encaja completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún así no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.
- Pueden producirse quemaduras por líquido caliente si se retira la tapa durante los ciclos de preparación del café.
- El manual de instrucciones también está disponible en nuestro sitio web www.wilfa.com.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

ES



- | | | | |
|----|---|----|--------------------------|
| 1. | Interruptor de conexión/
desconexión | 6. | Botón de encendido |
| 2. | Depósito de agua
desmontable | 7. | Cucharilla dosificadora |
| 3. | Jarra térmica | 8. | Tapa para servir el café |
| 4. | Soporte del filtro | 9. | Tapa para hacer el café |
| 5. | Control de flujo y sistema | | |

ANTES DE SU USO

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Compruebe que la tensión donde utilizará la unidad sea la misma que la especificada en la unidad. Encontrará los detalles en la etiqueta que se encuentra en la placa base de la unidad.

AL UTILIZAR LA UNIDAD POR PRIMERA VEZ

Haga pasar 1,25 litros de agua limpia por la unidad sin utilizar un filtro de café ni café antes de usarla por primera vez.

ES

FUNCIONAMIENTO

- Coloque la cafetera Wilfa Performance sobre una superficie plana. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
- Encienda el interruptor de encendido/apagado. El botón de encendido parpadeará dos veces y se oír un pitido.
- Llene el depósito de agua con agua limpia hasta la cantidad deseada. Coloque un filtro de papel (1x4) en el soporte del filtro. Agregue en el filtro la cantidad de café recomendada.
- Recomendamos utilizar café molido de filtro, 60 g por litro de agua. La primeras veces que haga café, pruebe con las cantidades hasta determinar la cantidad que considere óptima.
- También le recomendamos que utilice una báscula Wilfa para obtener los mejores resultados.
- Coloque el soporte del filtro en el soporte. Ajuste el control de flujo en función de sus preferencias.
- Recomendamos las siguientes proporciones de agua y café (tenga en cuenta que estas proporciones se verán afectadas en cierta medida por los tipos de café y de molido):

1,25 l / 10 cups	-	75 g
1 l / 8 cups	-	60 g
0,75 l / 6 cups	-	45 g
0,50 l / 4 cups	-	30 g

- Pulse el botón de inicio para comenzar el ciclo de preparación del café. Wilfa Performance cuenta con el exclusivo sistema de bombeo de Wilfa, que transporta el agua a través del sistema a una temperatura óptima desde la primera hasta la última gota.
- Al ajustar el control de flujo a la derecha, este funcionará como sistema antigoteo.

Cuando la luz roja del botón Wilfa parpadea, debe dejar que la máquina se enfríe durante 10 minutos, ya que se ha sobrecalentado. Si la desenchufa sin

dejarla enfriar durante más de 10 minutos, la luz roja seguirá parpadeando al volver a enchufarla. No volverá a la normalidad hasta que la deje enfriar en modo de espera durante 10 minutos. Esta es una medida de seguridad para evitar daños graves a la máquina.

JARRA TÉRMICA

Inserte la tapa con la flecha hacia la posición de desbloqueo.

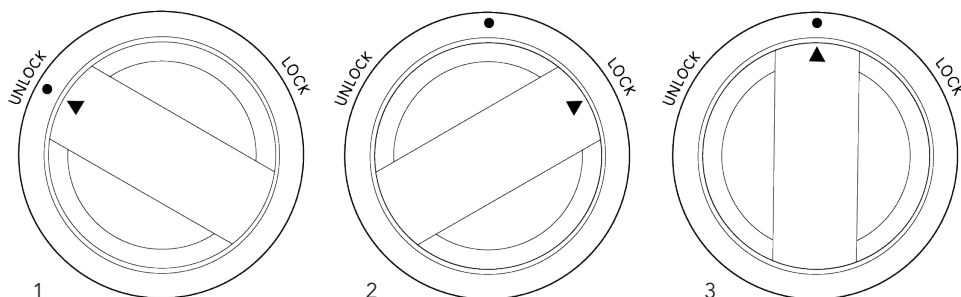
ES

VERTER

Gire la tapa hacia la derecha hasta que la flecha esté en LOCK (Bloquear). Gírela hacia la izquierda hasta que la flecha quede alineada con la boquilla y el punto. (1,2,3)

CERRAR

Después de verter el líquido, cierre la tapa girándola hacia la derecha hasta que la flecha esté en LOCK. (2)



CONSEJOS

- Enjuague el filtro de café en agua para eliminar cualquier sabor no deseado antes de proceder a la preparación del café.
- Utilice siempre café fresco. Obtendrá los mejores resultados si el café que utiliza está recién molido. El café molido pierde muchos de sus aromas en tan solo unos minutos, por lo que si muele el café usted mismo justo antes de prepararlo, conservará todos los aromas y disfrutará de un café con el mejor sabor.
- Puede utilizar uno de los molinillos de café Wilfa adecuados para moler café de filtro. El uso de distintos grados de molienda afectará a la intensidad y el sabor del café.
- El soporte de filtro incluido posee un sistema antigoteo manual. Wilfa no

recomienda servir el café hasta que no haya finalizado completamente el proceso de filtración, ya que esto afectará al resultado final del café.

- Si desea que el café esté aún más caliente, enjuague la jarra de vidrio con agua caliente antes de prepararlo. Esto es especialmente recomendable si va a preparar 0,5 litros/ 4 cups de café o menos.
- Si la cafetera no se ha utilizado durante un tiempo, se recomienda hacer circular agua limpia por la unidad antes de usarla.
- Siempre quedan residuos de café en las piezas que están en contacto con el café. Para disfrutar de un café con un sabor delicioso, debe limpiar regularmente el soporte del filtro, la jarra y la tapa de la jarra.
- No utilice la jarra de café para llenar el depósito de agua limpia, ya que los residuos de café influirán en la calidad del café elaborado.
- Utilice la tapa para hacer el café cuando se esté haciendo el café y, a continuación, la tapa para servirlo, para lograr la temperatura óptima y minimizar la pérdida de calor durante la preparación y el servicio.

ES

INDICADOR DE LIMPIEZA

La luz del botón de encendido parpadeará lentamente al iniciar el proceso de preparación de café n.º 180. La cafetera le indica que es hora de la limpieza, por lo que debe limpiar la unidad. El botón parpadeará durante tres ciclos de preparación y, a continuación, el contador se reiniciará automáticamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

- Utilice un producto de limpieza, como Clean Drop u otros detergentes específicos para la limpieza de cafeteras. Tras la limpieza, no se olvide de realizar un proceso de preparación solo con agua limpia y sin café.
- Si es necesario, el exterior de la cafetera puede limpiarse con un paño humedecido en agua sin ningún otro aditivo.
- El soporte del filtro pueden lavarse en agua con jabón o bien, en la bandeja superior del lavavajillas. No lave la tapa para hacer el café ni la tapa para servir el café en el lavavajillas.
- No lave ninguna otra pieza de esta cafetera en el lavavajillas. No utilice detergentes, productos abrasivos, estropajos de acero ni otros agentes desincrustantes en ningún componente de la cafetera.

DESCALCIFICACIÓN

- Use un detergente descalcificador normal.
- Realice la descalcificación siempre que sea necesario. En zonas de agua dura, la descalcificación debe realizarse con regularidad.

ES

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posibles razones	Solución
La cafetera no se enciende	El cable de alimentación no está enchufado.	Conecte el enchufe a la toma de corriente
	El interruptor de encendido no está en la posición "on"	Accione el interruptor de encendido (consulte el n.º 1 de la descripción)
	No hay agua en el depósito de agua	Llene el depósito de agua
	La bomba está seca	Encienda la unidad con el depósito de agua lleno hasta el máximo (1,25 l/ 10 cups)
La cafetera se detiene	Presencia de cal en el producto	Descalcifique la cafetera
El café no está lo suficientemente caliente	La jarra está muy fría	Precaliente la jarra con agua caliente
Desbordamiento del soporte del filtro	El dispositivo antigoteo está bloqueado	Abra el dispositivo antigoteo
	El café molido obstruye la válvula de control de flujo que hay en la parte inferior del soporte del filtro.	Ajuste el control de flujo a 10 cups y enjuague el soporte del filtro haciendo circular agua a través de este.
	Café demasiado molido	Use café de filtro



ES



ES



GARANTÍA

Wilfa ofrece una garantía de 5 años para este producto desde el día de la compra. La garantía cubre los fallos o los defectos de fabricación que surjan durante el periodo de garantía. Su recibo de compra sirve de prueba para el minorista en caso de reclamación de la garantía.

La garantía solo es válida para productos comprados y utilizados en el hogar. La garantía perderá su validez si el producto se utiliza comercialmente. La garantía perderá su validez si se hace un mal uso del producto, se utiliza de forma negligente, si no se siguen las instrucciones de Wilfa, si se modifica o si se realizan reparaciones no autorizadas. La garantía tampoco cubre el desgaste normal del producto, si se hace un mal uso del producto, la falta de mantenimiento, o el uso de una tensión eléctrica incorrecta o en caso de:

- Sobrecarga del producto
- Piezas que se desgastan normalmente
- No descalcificado según el manual de instrucciones
- Daños en el cristal
- Piezas que se deben sustituir con regularidad (por ejemplo, filtro, batería, etc.)

El manual de instrucciones también está disponible en nuestra página web en wilfa.com

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

120 V~ 60 Hz, 1600 W

ASISTENCIA Y REPUESTOS

Si necesita asistencia, visite **wilfa.com** y consulte nuestra página de asistencia/atención al cliente. Aquí encontrará preguntas frecuentes, repuestos, consejos y trucos, así como nuestra información de contacto.

ES

RECICLADO



Este producto contiene materiales que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente si no se eliminan correctamente. No deseche este producto en la basura convencional. Al final de su vida útil, lleve este producto a un punto de recogida autorizado de residuos electrónicos o a una instalación de reciclaje de acuerdo con la normativa local. Para obtener más información sobre las opciones de reciclaje, póngase en contacto con su municipio o visite www.epa.gov/recycle.

EMG, 1471 Partnership Rd
Green Bay, WI 54304



BEYOND EXPECTATIONS



contact@wilfa.com

CM9B-T125UL_20_01